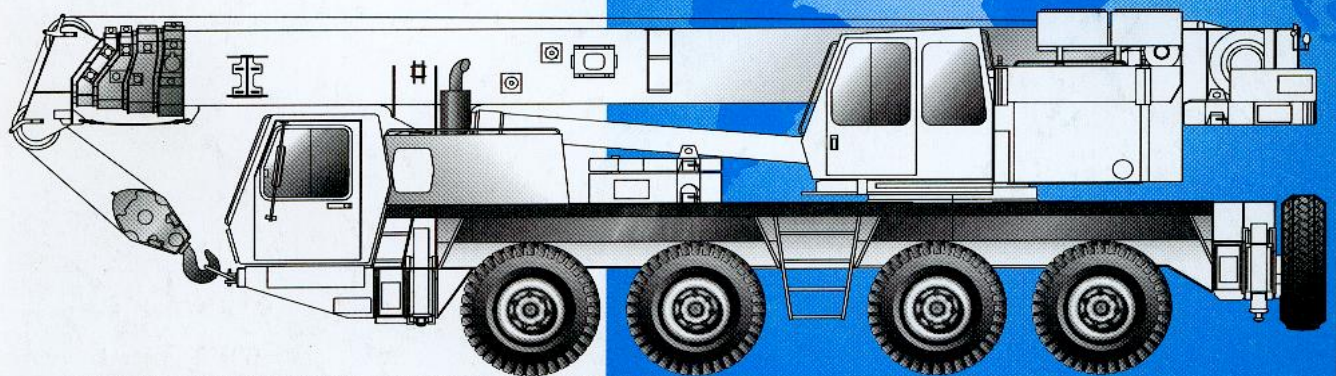




GROVE[®]
CRANE

A GROVE WORLDWIDE COMPANY

GMK 4080



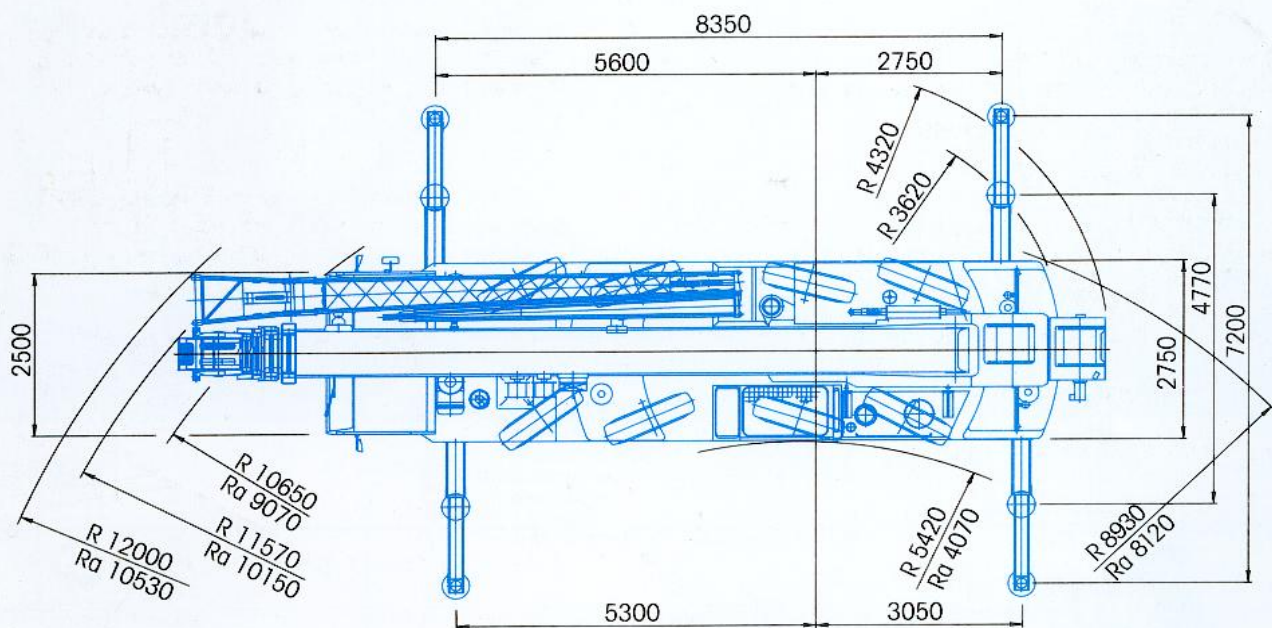
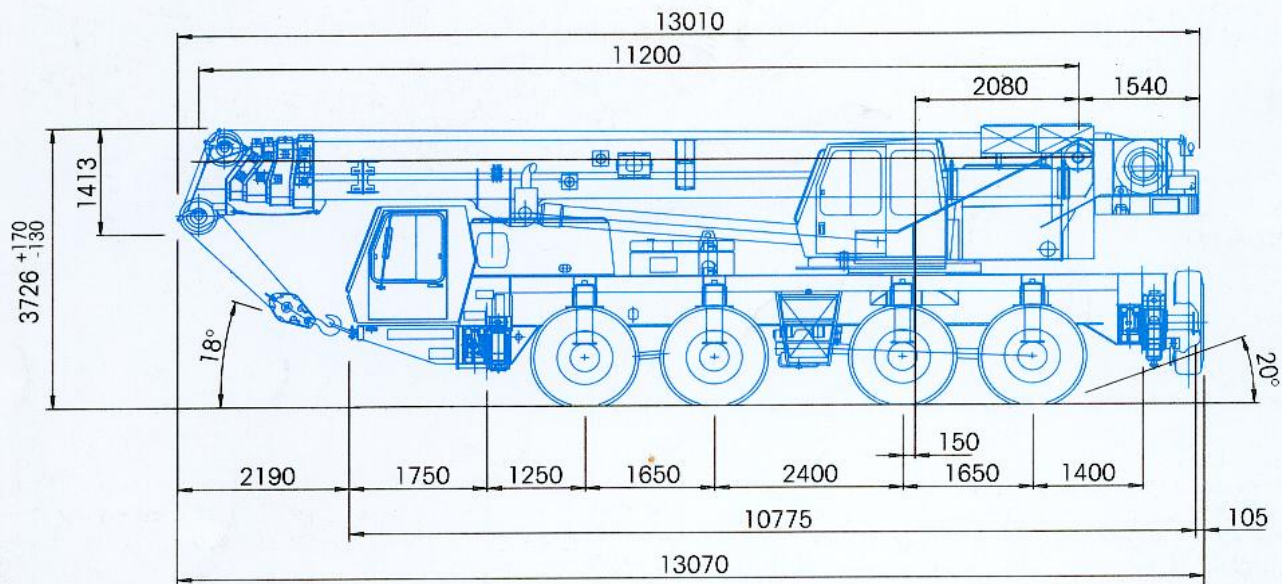
All-Terrain Crane

Grue Tout Terrain

AT-Kran

Grúa Todo Terreno

Dimensions
Abmessungen
Encombrement
Dimensiones



Ra = Radius all wheels steered
 Radius allradgelenkt
 Rayon toutes les roues directrices
 Radio de giro con todas las ruedas giradas

Working range
Arbeitsbereiche
Portée flèche
Gama de trabajo



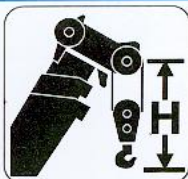
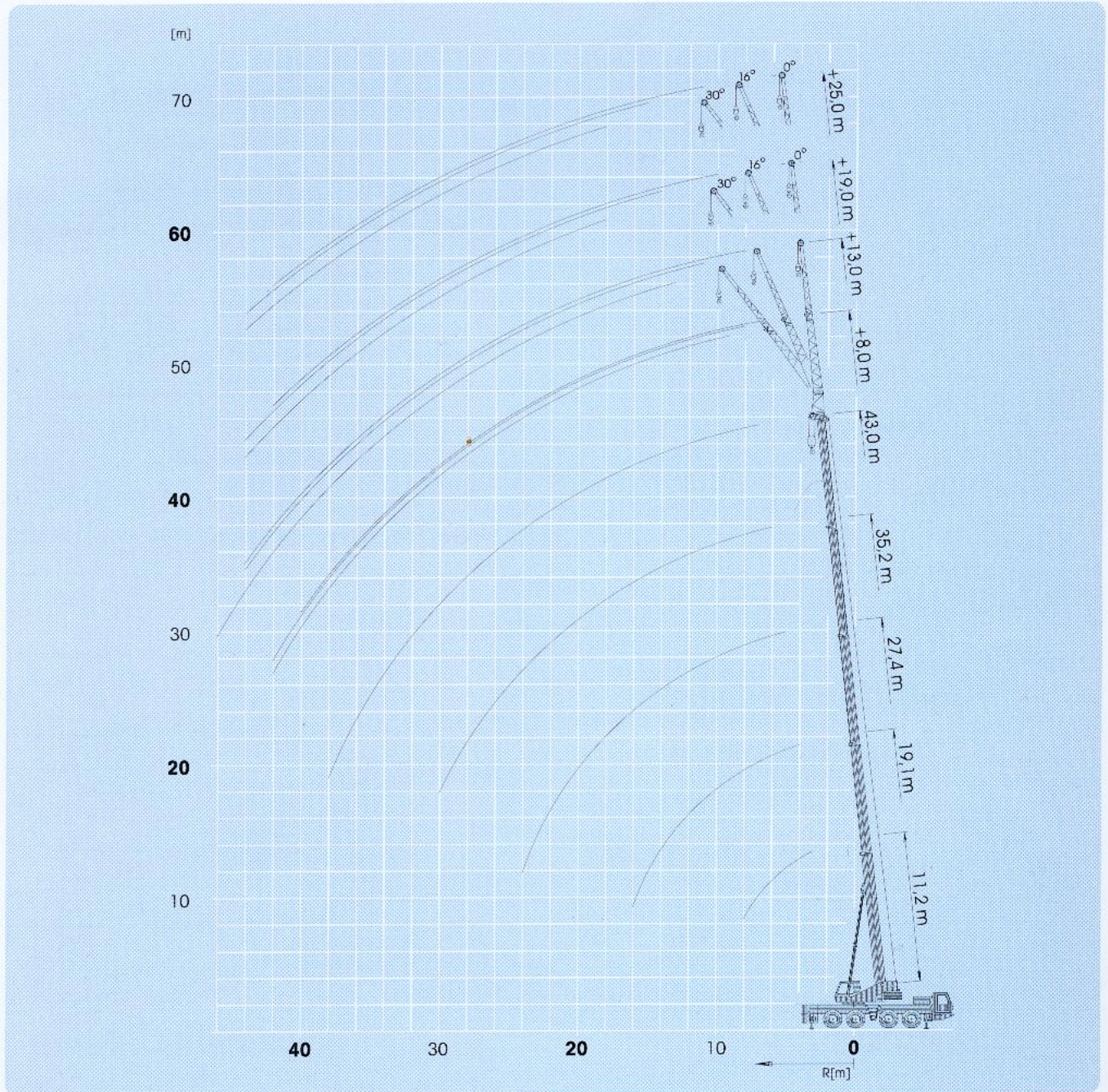
11,2 – 43,0 m



8/13/19/25 m



360°



Hook block • Unterflasche • Crochet-moufle • Gancho
 (l)

80D

H
 (mm)

3160

60D

3070

45E/D

3000

18E

2770

8 H/B

2350

Weights/Working speeds
Gewichte/Geschwindigkeiten
Poids/Vitesses
Pesos/Velocidades de trabajo



Axle Achse Essieu Eje	1	2	3	4	Total weight Gesamtgewicht Poids total Peso total
†	12	12	12	12	48*

* incl. 5,2 t counterweight, incl. 5,2 t Gegengewicht, contrepoids de 5,2 t compris, incl. contrapeso de 5,2 Tm

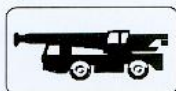


Lifting Capacity Traglast Force de levage Capacidad de elevación	Sheaves Rollen Pulles Poleas	Parts of line Stränge Brins Ramales de cable	Weight Gewicht Poids Peso
80 t	7	2 - 12 / ■ 14	1150 kg
60 t	5	2 - 11	700 kg
45 t	3	1 - 7	675 kg
18 t	1	1 - 3	325 kg
8 t	H/B	1	200 kg

■ with additional equipment, mit Zusatzausrüstung, avec équipement supplémentaire, con equipo adicional



+



	1	2	3	4	5	R	
km/h	12,2	20,0	34,1	48,3	69,0	14,2	
km/h 	6,6	10,8	18,4	26,0	37,0	7,6	78%
	14.00 R 25						



+



	Infinitely variable stufenlos progressivement variable Infinitamente variable	Rope Seil Câble Cable	Max. Single line pull Max. Seilzug Effort maxi au brin simple Tiro máximo por ramal
	0 - 120 m/min single line für einfachen Strang au brin simple ramal simple	19 mm/240 m	62 kN
	0 - 120 m/min single line für einfachen Strang au brin simple ramal simple	19 mm/180 m	62 kN
	0 - 1,9 min ⁻¹		
	-3,0° to +82° approx. 65 s ca. 65 s env. 65 s aproximadamente 65 s		
	11,2 m to 43,0 m approx. 180 s ca. 180 s env. 180 s aproximadamente 180 s		

Superstructure specification

Boom

11,2 m to 43,0 m five section full power boom.
Maximum tip height 46,0 m.

Boom Elevation

1 cylinder with safety valve, boom angle from -3° to $+82^{\circ}$.

Load moment and independent anti-two block system

Electronic load moment system and independent anti-two block safety device with audio visual warning and automatic control lever cut-out. Digital display for actual and admissible load, radius and various additional working conditions.

Cab

Aluminium, full vision, safety glass, adjustable operator's seat with hydraulic suspension, engine-dependent hot water heater. Armrest-integrated crane controls. Ergonomically arranged instrumentation and crane operating controls.

Slewing

Vane motor, planetary gear, service brake and holding brake.

Counterweight

5,2 tonnes, consisting of various sections. Hydraulic removal system.

Engine

Mercedes-Benz OM366A, diesel, 6 cylinders, water cooled, turbocharged, 104 kW (141 PS) at 1800 rpm (80/1269 EWG - fan rigid). Max. torque: 566 Nm at 1500-1600 rpm. Fuel tank capacity: 200 l. Engine emission: EUROMOT (EURO I) / EPA / CARB (non road).

Hydraulic System

3 separate circuits with 2 flow-controlled axial piston variable displacement pumps and 2 gear pumps for slewing. Thermostatically controlled oil cooler. Tank capacity: 1320 l.

Control System

Stepless control of all crane movements using control levers with automatic reset to zero.

Hoist

Rope drum with special grooving and integrated planetary gear with multiple disk brake and axial piston motor. Drum rotation indicator.

Electrical System

Three-phase alternator 28 V/55 A, 2 batteries 12 V/170 Ah.

* Optional equipment

2-stage folding lattice swingaway, 8/13 m (offsets 0° , 16° , 30°). Boom extension, lattice design 8/13/19/25 m - includes 8/13 m swingaway (offsets 0° , 16° , 30°) plus 6 m lattice sections. Power Tilt Jib, hydraulically powered telescoping luffing jib 8,7 - 19,7 m (luffing range 5° - 45°). Additional 10,6 tonnes counterweight (total counterweight 15,8 tonnes). Auxiliary hoist. Engine-independent hot water heater, with engine pre-heater.

Carrier specification

Chassis

Special 4-axle chassis, all-welded torsion-resistant box-type construction in high strength steel.

Outriggers

4 double hydraulically telescoping beams with vertical cylinders and outrigger pads. Independent horizontal and vertical movement control on each side of the carrier. Sight level gauge.

Engine

Mercedes-Benz OM442A, diesel, 8 cylinders, water cooled, turbocharged, 250 kW (340 PS) at 2100 rpm (80/1269 EWG - fan loose). Max. torque: 1500 Nm at 1200 rpm. Fuel tank capacity: 500 l. Engine emission: EUROMOT (EURO I) / EPA / CARB (non road).

Transmission

ZF automatic 5 HP 600, 5 forward and 1 reverse speed. Transfer case with 2 speeds and inter-axle differential lock.

Drive/Steer

8 x 6 x 8

Axle Lines

4 axle lines. 1, 2 and 4 are driven steering axle lines, the 3rd is a steering axle line.

Suspension

MEGATRAK™. All wheels with independent hydropneumatic suspension and hydraulic lockout. Longitudinal and transverse level control with automatic on-highway levelling system. Range +170 mm/-130 mm.

Tyres

8 tyres, 14.00 R25.

Steering

Dual circuit, hydraulic power assisted steering with emergency steering pump and oil cooler. Axle lines 1, 2 and 4 steer on highway. Separate steering of the 3rd and 4th axle line for all wheel steering and crabbing.

Brakes

Service brake: pneumatic dual circuit, acting on all wheels, air dryer. Permanent brake: hydraulic retarder integrated within transmission. Parking brake: pneumatically operated spring-loaded brake acting on axle lines 2 and 4.

Cab

Aluminium, 2-man-design, safety glass, driver seat with hydraulic suspension, engine-dependent hot water heater. Complete instrumentation and driving controls. 60° tilt forward for engine access.

Electrical System

Three-phase alternator 28 V/55A, 2 batteries 12 V/170 Ah. Lighting system and signals 24 V.

* Optional equipment

8 x 8 x 8.
Electric driveline retarder.
8 tyres, 16.00 R25 (vehicle width 2,75 m).
8 tyres, 20.5 R25 (vehicle width 2,86 m).
Engine-independent hot water heater, with engine pre-heater.

*Further optional equipment upon request.

Notes referring to load charts

Hinweise zu Traglasttabellen

Notes relatives aux tableaux des charges

Notas para las tablas de cargas

Lifting capacities according to DIN/ISO • 85%

WARNING: THIS CHART IS ONLY A GUIDE. The Notes below are for illustration only and should not be relied upon to operate the crane. The individual crane's load chart, operating instructions and other instruction plates must be read and understood prior to operating the crane.

DIN/ISO: The stress analysis is based on DIN 15018, part 2 and 3 as well as on FEM 5004 standards.
Tipping conditions are governed by DIN 15019, part 2 and ISO 4305 standards.

85%: The lifting capacities do not exceed 85% of the tipping load. Dynamic influences and wind require reduction of capacity.
Lifting capacities at 85% do **not** comply with the essential health and safety requirements of the EU Machinery Directive.

The lifting capacities in the load charts are indicated in metric tonnes.

Lifting capacity = payload + weight of the hook block and suspending device.

The lifting capacities for the telescopic boom apply without jibs (swingaway lattice, boom extension, luffing-jib etc.)

The lifting capacities are subject to modifications.

Traglasten entsprechen DIN/ISO • 85%

WARNUNG: DIESE TABELLE IST LEDIGLICH EINE RICHTLINIE. Die Hinweise dienen als Erklärung und sind für die Kranbedienung nicht maßgebend. Vor Inbetriebnahme des Kranes sind die zugehörigen Traglasttabellen, Bedienungsanleitung und andere Vorschriften eingehend zu studieren.

DIN/ISO: Der Festigkeitsberechnung liegen die DIN 15018 Teil 2 und 3 sowie die FEM 5004 zugrunde.
Die Traglasten im Standsicherheitsbereich entsprechen DIN 15019 Teil 2 und ISO 4305.

85%: Die Traglasten überschreiten nicht 85% der Kipplast. Wind und dynamische Einflüsse reduzieren die Traglast.
Die 85% Traglasten entsprechen **nicht** den Sicherheitsanforderungen der EG-Maschinenrichtlinie.

Die Traglasten in den Tabellen sind in metrischen Tonnen angegeben.

Traglast = Nutzlast + Eigengewicht der Hakenflasche und der Anschlagmittel.

Die Traglasten für den Teleskopausleger gelten ohne Spitzenanbauten (Klappspitze, Vorbauspitze, Wippspitze, etc.)

Änderungen der Tragfähigkeit vorbehalten.

Capacités de levage selon DIN/ISO • 85%

ATTENTION: CE TABLEAU N'EST QU'UN GUIDE. Les notes ci-dessous sont données à titre d'exemple et ne devront pas être utilisées pour faire fonctionner la grue. Toute la documentation concernant chaque type de grue: tableau des charges, instructions de fonctionnement et toutes autres plaques d'instructions devront être lues et comprises avant de manoeuvrer la grue.

DIN/ISO: Le calcul de résistance est basé sur les normes DIN 15018, part 2 et 3 ainsi que FEM 5004.
Les conditions de basculement sont prévues par les normes DIN 15019, part 2 et ISO 4305.

85%: Les capacités de levage ne dépassent pas 85% de la charge de basculement. Vent et influences dynamiques réduisent la capacité de levage.
Les capacités de levage à 85% **ne** respectent pas les préconisations concernant la santé et la sécurité prévues par la Directive Machines CE.

Les capacités de levage dans les tableaux sont indiquées en tonnes métriques.

Capacité de levage = charge utile + poids des moufle/crochet et accessoires.

Les capacités de levage pour la flèche télescopique s'entendent sans allonges (flèche télescopique, flèche pliante, volée variable etc.)

Modifications des capacités de levage réservées.

Capacidades de elevación de acuerdo con DIN/ISO • 85%.

AVISO: ESTA TABLA ES SOLO UNA ORIENTACION. Las notas que aparecen al final de la misma solo sirven de ilustración y no deben ser tomadas como instrucciones para operar la grúa. La tabla de cargas, las instrucciones de operación y otras placas ilustrativas de cada grúa deben ser leídas y correctamente interpretadas antes de operar la grúa.

DIN/ISO: Los análisis de resistencia están basados en las normas DIN 15018. Apartados 2 y 3 así como en las normas FEM 5004.
Las condiciones de vuelco están reguladas por las normas DIN 15019 apartado 2 y ISO 4305.

85%: Las capacidades de elevación no exceden del 85% del momento de vuelco. La influencia dinámica y el viento requieren una reducción de las capacidades.
Las capacidades de elevación al 85% **no** cumplen con las normas de seguridad exigidas por las Directivas de Maquinaria de la CEE.

Las capacidades de elevación en las tablas están referidas en Tm.

Capacidad de elevación = Carga + peso del gancho y aparejos de carga.

Las capacidades de elevación para la pluma telescópica sin plumines (plegables, extensiones de pluma, angulares por motor, etc.)

Las capacidades de elevación están sujetas a modificación.

Lifting capacities for telescopic boom
Traglasten am Teleskopausleger
Forces de levage à la flèche télescopique
Capacidades de elevación con pluma telescópica



11,2 – 43,0 m



360°



10 t



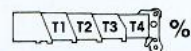
DIN/ISO

m	11,2*	11,2	19,1	22,9	27,4	30,9	35,2	39,0	43,0
3,0	80,0	65,6							
4,0	69,5	54,5	51,5	32,0					
5,0	55,4	46,1	44,7	32,0	32,0	23,0			
6,0	45,2	39,8	38,7	32,0	28,8	23,0	17,0	13,0	
7,0	36,2	34,8	33,2	29,1	25,9	21,9	17,0	13,0	11,0
8,0	28,2	28,2	28,9	26,3	23,3	20,2	17,0	13,0	11,0
9,0			23,4	21,4	21,1	18,5	16,5	13,0	11,0
10,0			19,5	17,6	18,3	16,9	15,2	13,0	11,0
11,0			16,5	14,8	15,4	15,4	14,0	13,0	11,0
12,0			14,2	12,5	13,1	13,1	13,0	12,3	11,0
13,0			12,4	10,6	11,6	11,2	11,6	11,5	11,0
14,0			10,8	9,1	10,8	9,7	10,1	10,7	11,0
15,0			9,5	7,8	9,7	8,4	8,8	9,4	9,8
16,0			8,4	6,6	8,6	7,2	7,9	8,2	8,7
18,0				4,8	6,7	5,4	6,9	6,4	6,8
20,0				3,5	5,7	4,0	6,1	4,9	5,3
22,0					5,2	2,9	5,1	3,8	4,2
24,0					4,7	2,1	4,2	2,9	3,3
26,0						1,4	3,4	2,2	2,6
28,0							2,8	1,6	2,0
30,0							2,3	1,1	1,4



85%

m	11,2*	11,2	19,1	22,9	27,4	30,9	35,2	39,0	43,0
3,0	88,0	72,1							
4,0	76,4	60,0	56,7	35,2					
5,0	60,9	50,8	49,2	35,2	35,2	25,3			
6,0	49,8	43,8	42,5	35,2	31,7	25,3	18,7	14,3	
7,0	39,8	38,3	36,6	32,0	28,5	24,1	18,7	14,3	12,1
8,0	31,0	31,0	31,7	28,9	25,6	22,2	18,7	14,3	12,1
9,0			25,7	23,6	23,2	20,3	18,1	14,3	12,1
10,0			21,4	19,4	20,1	18,6	16,7	14,3	12,1
11,0			18,2	16,2	16,9	16,9	15,4	14,3	12,1
12,0			15,6	13,7	14,4	14,4	14,3	13,5	12,1
13,0			13,6	11,7	12,8	12,4	12,8	12,7	12,1
14,0			11,9	10,0	11,9	10,7	11,1	11,7	12,1
15,0			10,5	8,5	10,7	9,2	9,7	10,3	10,8
16,0			9,2	7,3	9,4	8,0	8,7	9,1	9,5
18,0				5,3	7,4	6,0	7,6	7,0	7,4
20,0				3,8	6,3	4,4	6,7	5,4	5,9
22,0					5,7	3,2	5,6	4,2	4,6
24,0					5,2	2,3	4,6	3,2	3,6
26,0						1,5	3,8	2,4	2,8
28,0							3,1	1,7	2,1
30,0							2,5	1,2	1,6
32,0									1,1



T1	T2	T3	T4	%
T1	0	0	100/0	100
T2	0	0	0/50	50
T3	0	0	0/50	0
T4	0	0	0/0	0

* over rear, nach hinten, en arrière, por la parte trasera.

Lifting capacities > 72 t require additional equipment. Traglasten > 72 t erfordern Zusatzeinrichtung. Capacités de levage > 72 t demandent équipement supplémentaires. Capacidades de elevación > 72 Tm requiere equipo adicional.

Lifting capacities for telescopic boom
Traglasten am Teleskopausleger
Forces de levage à la flèche télescopique
Capacidades de elevación con pluma telescópica



11,2 – 43,0 m



360°



5,2 t



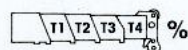
DIN/ISO

m	11,2*	11,2	19,1	22,9	27,4	30,9	35,2	39,0	43,0
3,0	80,0	65,4							
4,0	67,7	53,9	51,5	32,0					
5,0	53,0	45,7	44,5	32,0	32,0	23,0			
6,0	42,6	39,3	37,6	32,0	28,8	23,0	17,0	13,0	
7,0	31,0	31,0	31,8	29,1	25,9	21,9	17,0	13,0	11,0
8,0	24,0	24,0	24,7	22,5	23,3	20,2	17,0	13,0	11,0
9,0			19,9	17,9	18,6	18,5	16,5	13,0	11,0
10,0			16,5	14,6	15,3	15,3	15,2	13,0	11,0
11,0			13,9	12,1	13,6	12,8	13,2	13,0	11,0
12,0			11,8	9,9	12,1	10,6	11,0	11,7	11,0
13,0			10,1	8,1	10,3	8,8	9,9	9,9	10,4
14,0			8,6	6,7	8,8	7,4	9,2	8,4	8,9
15,0			7,4	5,6	7,6	6,2	8,5	7,2	7,7
16,0			6,4	4,6	7,0	5,3	7,6	6,2	6,7
18,0				3,1	6,3	3,7	6,0	4,6	5,1
20,0				2,0	5,4	2,5	4,7	3,4	3,8
22,0					4,4	1,6	3,8	2,5	2,9
24,0					3,6		3,0	1,7	2,1
26,0							2,3		
28,0							1,8		



85%

m	11,2*	11,2	19,1	22,9	27,4	30,9	35,2	39,0	43,0
3,0	88,0	71,9							
4,0	74,5	59,3	56,7	35,2					
5,0	58,3	50,2	49,0	35,2	35,2	25,3			
6,0	46,8	43,2	41,3	35,2	31,7	25,3	18,7	14,3	
7,0	34,1	34,1	35,0	32,0	28,5	24,1	18,7	14,3	12,1
8,0	26,4	26,4	27,2	24,8	25,6	22,2	18,7	14,3	12,1
9,0			21,9	19,7	20,5	20,3	18,1	14,3	12,1
10,0			18,1	16,1	16,8	16,8	16,7	14,3	12,1
11,0			15,3	13,3	15,0	14,0	14,5	14,3	12,1
12,0			13,0	10,9	13,3	11,6	12,1	12,9	12,1
13,0			11,1	9,0	11,3	9,7	10,9	10,9	11,4
14,0			9,5	7,4	9,7	8,1	10,1	9,3	9,8
15,0			8,1	6,2	8,4	6,9	9,4	8,0	8,5
16,0			7,0	5,1	7,7	5,8	8,4	6,9	7,3
18,0				3,4	6,9	4,1	6,6	5,1	5,6
20,0				2,2	5,9	2,8	5,2	3,8	4,2
22,0					4,8	1,8	4,1	2,7	3,2
24,0					3,9		3,3	1,9	2,3
26,0							2,6		1,6
28,0							2,0		

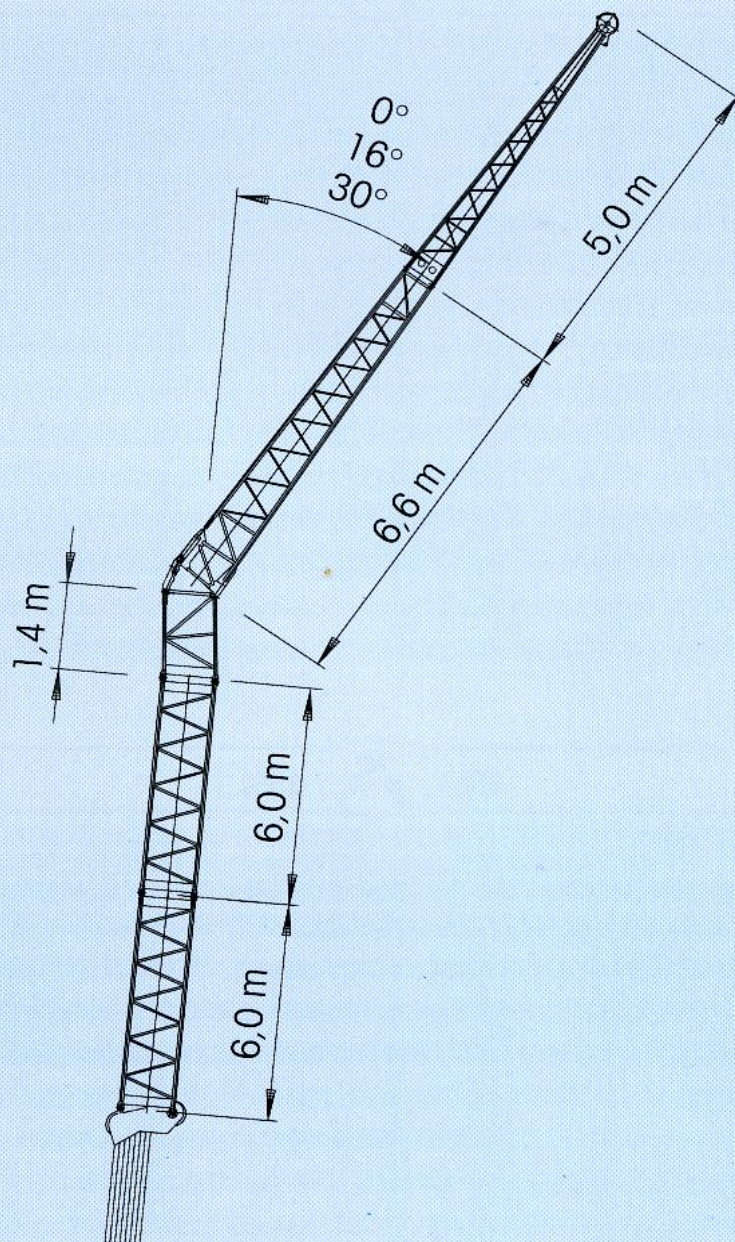


T1	T2	T3	T4	%
T1	0	0	100/0	100
T2	0	0	0/50	50
T3	0	0	0/50	0
T4	0	0	0/0	0

* over rear, nach hinten, en arrière, por la parte trasera.

Lifting capacities > 72 t require additional equipment. Traglasten > 72 t erfordern Zusatzeinrichtung. Capacités de levage > 72 t demandent équipement supplémentaire. Capacidades de elevación > 72 Tm require equipo adicional.

Boom extension configurations
Kombination der Auslegerverlängerung
Combinaisons de l'extension treillis
Configuración con extensiones de pluma



Total Length Gesamtlänge Longueur totale Longitud total [m]	Intermediate section boom extension make-up Reihenfolge des Apitzenaufbaus Ordre des combinaisons de l'extension treillis Combinaciones de tramos intermedios de extensión de pluma			
	6,0 m	1,4 m	6,6 m	5,0 m
	8	—	1x	1x
	13	—	1x	1x
19	1x	1x	1x	1x
25	2x	1x	1x	1x

Lifting capacities for folding swingaway/boom extension

Traglasten Doppelklappspitze/Auslegerverlängerung

Forces de levage à l'extension treillis repliable double/extension treillis

Capacidades de elevación para plúmín articulado/ extensión de pluma



43,0 m



8/13/19/25 m



360°



15,8 t



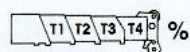
DIN/ISO

43,0												
m	8			13			19			25		
m	0°	16°	30°	0°	16°	30°	0°	16°	30°	0°	16°	30°
7,0	5,6											
8,0	5,6	5,6		3,7								
9,0	5,6	5,6	5,5	3,7								
10,0	5,6	5,6	5,5	3,7			2,7					
11,0	5,6	5,6	5,5	3,7	3,6		2,7			1,9		
12,0	5,6	5,6	5,5	3,7	3,6		2,7			1,9		
13,0	5,6	5,6	5,5	3,7	3,6	3,6	2,7			1,9		
14,0	5,6	5,6	5,5	3,7	3,6	3,5	2,7	2,8		1,9		
15,0	5,6	5,6	5,5	3,7	3,6	3,5	2,7	2,8		1,9	1,9	
16,0	5,6	5,5	5,4	3,7	3,6	3,4	2,7	2,8		1,9	1,9	
18,0	5,6	5,4	5,1	3,7	3,5	3,4	2,7	2,8	2,8	1,9	1,9	1,9
20,0	5,6	5,2	4,9	3,6	3,3	3,3	2,7	2,8	2,8	1,9	1,9	1,9
22,0	5,5	5,0	4,7	3,4	3,2	3,2	2,7	2,8	2,8	1,9	1,9	1,9
24,0	5,1	4,9	4,6	3,3	3,1	3,1	2,7	2,8	2,8	1,9	1,9	1,9
26,0	4,2	4,5	4,5	3,1	3,0	3,1	2,7	2,8	2,8	1,9	1,9	1,9
28,0	3,5	3,7	3,9	3,0	3,0	3,0	2,7	2,8	2,8	1,9	1,9	1,9
30,0	2,9	3,1	3,2	2,8	2,9	3,0	2,7	2,7	2,6	1,9	1,9	1,9
32,0	2,3	2,5	2,6	2,7	2,9	2,9	2,5	2,6	2,5	1,9	1,9	1,9
34,0	1,8	2,0	2,1	2,2	2,5	2,7	2,1	2,4	2,4	1,9	1,9	1,9
36,0	1,4	1,6	1,6	1,8	2,1	2,3	1,7	2,0	2,2	1,7	1,8	1,8
38,0	1,1	1,2	1,2	1,4	1,7	1,8	1,4	1,7	1,8	1,4	1,6	1,7
40,0	0,7	0,8	0,9	1,1	1,3	1,5	1,1	1,3	1,5	1,1	1,3	1,5
42,0		0,5	0,6	0,8	1,0	1,1	0,8	1,0	1,1	0,8	1,0	1,2
44,0				0,6	0,7	0,8		0,7	0,8		0,7	0,9
46,0						0,5						



85%

43,0												
m	8			13			19			25		
m	0°	16°	30°	0°	16°	30°	0°	16°	30°	0°	16°	30°
7,0	6,2											
8,0	6,2	6,2		4,1								
9,0	6,2	6,2	6,1	4,1								
10,0	6,2	6,2	6,1	4,1			3,0					
11,0	6,2	6,2	6,1	4,1	4,0		3,0			2,1		
12,0	6,2	6,2	6,1	4,1	4,0		3,0			2,1		
13,0	6,2	6,2	6,1	4,1	4,0	4,0	3,0			2,1		
14,0	6,2	6,2	6,1	4,1	4,0	3,9	3,0	3,1		2,1		
15,0	6,2	6,2	6,1	4,1	4,0	3,8	3,0	3,1		2,1	2,1	
16,0	6,2	6,1	5,9	4,1	4,0	3,8	3,0	3,1		2,1	2,1	
18,0	6,2	5,9	5,6	4,1	3,9	3,7	3,0	3,1	3,1	2,1	2,1	2,1
20,0	6,2	5,7	5,4	3,9	3,7	3,6	3,0	3,1	3,1	2,1	2,1	2,1
22,0	6,0	5,5	5,2	3,8	3,5	3,5	3,0	3,1	3,1	2,1	2,1	2,1
24,0	5,6	5,4	5,0	3,6	3,4	3,5	3,0	3,1	3,1	2,1	2,1	2,1
26,0	4,6	4,9	4,9	3,4	3,3	3,4	3,0	3,1	3,1	2,1	2,1	2,1
28,0	3,8	4,1	4,2	3,3	3,2	3,3	3,0	3,1	3,1	2,1	2,1	2,1
30,0	3,1	3,4	3,5	3,1	3,2	3,3	3,0	3,0	2,9	2,1	2,1	2,1
32,0	2,5	2,7	2,9	3,0	3,2	3,2	2,8	2,8	2,8	2,1	2,1	2,1
34,0	2,0	2,2	2,3	2,4	2,8	3,0	2,3	2,7	2,7	2,1	2,1	2,1
36,0	1,6	1,7	1,8	2,0	2,3	2,5	1,9	2,2	2,5	1,9	2,0	2,0
38,0	1,2	1,3	1,4	1,6	1,9	2,0	1,5	1,8	2,0	1,5	1,8	1,9
40,0	0,8	0,9	1,0	1,2	1,5	1,6	1,2	1,5	1,6	1,2	1,4	1,6
42,0		0,6	0,6	0,9	1,1	1,2	0,9	1,1	1,3	0,9	1,1	1,3
44,0				0,6	0,8	0,9		0,8	0,9		0,8	1,0
46,0					0,5	0,6						0,7



T1	T2	T3	T4	%
T1				100
T2				100
T3				100
T4				100

Lifting capacities for folding swingaway/boom extension

Traglasten Doppelklappspitze/Auslegerverlängerung

Forces de levage à l'extension treillis repliable double/extension treillis

Capacidades de elevación para pluma articulado/ extensión de pluma



43,0 m



8/13/19/25 m



360°



10 t



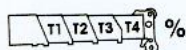
DIN/ISO

43,0												
m	8			13			19			25		
m	0°	16°	30°	0°	16°	30°	0°	16°	30°	0°	16°	30°
7,0	5,6											
8,0	5,6	5,6		3,7								
9,0	5,6	5,6	5,5	3,7			2,7					
10,0	5,6	5,6	5,5	3,7			2,7			1,9		
11,0	5,6	5,6	5,5	3,7	3,6		2,7			1,9		
12,0	5,6	5,6	5,5	3,7	3,6	3,6	2,7			1,9		
13,0	5,6	5,6	5,5	3,7	3,6	3,5	2,7	2,8		1,9		
14,0	5,6	5,6	5,5	3,7	3,6	3,5	2,7	2,8		1,9	1,9	
15,0	5,6	5,6	5,5	3,7	3,6	3,4	2,7	2,8		1,9	1,9	1,9
16,0	5,6	5,4	5,1	3,7	3,5	3,4	2,7	2,8	2,8	1,9	1,9	1,9
18,0	5,6	5,2	4,9	3,6	3,3	3,3	2,7	2,8	2,8	1,9	1,9	1,9
20,0	5,6	4,9	4,7	3,4	3,2	3,2	2,7	2,8	2,8	1,9	1,9	1,9
22,0	4,6	3,9	4,2	3,3	3,1	3,1	2,7	2,8	2,8	1,9	1,9	1,9
24,0	3,7	3,2	3,3	3,1	3,0	3,0	2,7	2,8	2,8	1,9	1,9	1,9
26,0	2,9	2,5	2,6	2,7	2,5	2,8	2,4	2,3	2,6	1,9	1,9	1,9
28,0	2,3	1,9	2,1	2,1	2,0	2,2	1,9	1,8	2,1	1,5	1,8	1,9
30,0	1,7	1,4	1,6	1,6	1,5	1,8	1,1	1,4	1,7	1,1	1,4	1,7
32,0	1,3	1,0	1,1	1,2	1,2	1,3	0,8	1,1	1,3	0,8	1,1	1,3
34,0		0,6	0,7	0,9	0,8	1,0		0,7	0,9		0,7	0,9
36,0				0,6	0,5	0,6						
38,0												
40,0												



85%

43,0												
m	8			13			19			25		
m	0°	16°	30°	0°	16°	30°	0°	16°	30°	0°	16°	30°
7,0	6,2			4,1								
8,0	6,2	6,2		4,1								
9,0	6,2	6,2	6,1	4,1			3,0			2,1		
10,0	6,2	6,2	6,1	4,1	4,0		3,0			2,1		
11,0	6,2	6,2	6,1	4,1	4,0	4,0	3,0			2,1		
12,0	6,2	6,2	6,1	4,1	4,0	3,9	3,0	3,1		2,1		
13,0	6,2	6,2	6,1	4,1	4,0	3,8	3,0	3,1		2,1	2,1	
14,0	6,2	6,2	6,1	4,1	4,0	3,8	3,0	3,1		2,1	2,1	
15,0	6,2	6,1	5,9	4,1	3,9	3,7	3,0	3,1	3,1	2,1	2,1	2,1
16,0	6,2	5,9	5,6	4,1	3,7	3,6	3,0	3,1	3,1	2,1	2,1	2,1
18,0	6,2	5,7	5,4	3,9	3,5	3,5	3,0	3,1	3,1	2,1	2,1	2,1
20,0	6,2	5,4	5,2	3,8	3,4	3,4	3,0	3,1	3,1	2,1	2,1	2,1
22,0	5,0	4,3	4,6	3,6	3,3	3,3	2,6	3,1	3,1	2,1	2,1	2,1
24,0	4,0	3,5	3,7	3,4	3,2	3,0	2,1	2,5	2,8	2,1	2,1	2,1
26,0	3,2	2,7	2,9	2,9	2,7	2,4	1,6	2,0	2,3	1,6	2,0	2,1
28,0	2,5	2,1	2,3	2,3	2,2	1,9	1,2	1,6	1,8	1,2	1,6	1,8
30,0	1,9	1,6	1,7	1,8	1,7	1,5	0,9	1,2	1,4	0,8	1,2	1,4
32,0	1,4	1,1	1,2	1,4	1,3	1,1		0,8	1,0		0,8	1,0
34,0		0,7	0,8	0,6	0,9	1,1			0,7			0,7
36,0												
38,0												
40,0												



T1	T2	T3	T4	%
T1	T2	T3	T4	100
T1	T2	T3	T4	100
T1	T2	T3	T4	100
T1	T2	T3	T4	100

Lifting capacities for folding swingaway
Traglasten Doppelklappspitze
Forces de levage à l'extension treillis repliable double
Capacidades de elevación para plumín articulado



39,0 – 43,0 m



8/13 m



360°



5,2 t



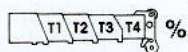
DIN/ISO

39,0						43,0					
8			13			8			13		
m	0°	16°	30°	m	0°	16°	30°	m	0°	16°	30°
6,0	8,1										
7,0	8,1	7,6		5,0				5,6			
8,0	8,1	7,6	6,8	5,0				5,6	5,6		3,7
9,0	8,1	7,6	6,8	5,0				5,6	5,6	5,5	3,7
10,0	8,1	7,6	6,7	5,0	4,6			5,6	5,6	5,5	3,7
11,0	8,1	7,6	6,6	5,0	4,5			5,6	5,6	5,5	3,7
12,0	8,1	7,6	6,5	5,0	4,4	3,7		5,6	5,6	5,5	3,7
13,0	8,1	7,6	6,4	5,0	4,3	3,7		5,6	5,6	5,5	3,7
14,0	7,9	7,6	6,4	5,0	4,2	3,6		5,6	5,6	5,5	3,7
15,0	7,7	7,4	6,2	5,0	4,1	3,6		5,6	5,6	5,5	3,7
16,0	6,8	7,1	6,0	4,9	4,0	3,5		5,6	5,5	5,4	3,7
18,0	5,2	5,7	5,8	4,7	3,9	3,4		5,6	5,4	5,1	3,7
20,0	3,9	4,3	4,6	4,4	3,7	3,3		4,2	4,6	4,9	3,6
22,0	3,0	3,3	3,6	3,4	3,6	3,3		3,2	3,6	3,8	3,4
24,0	2,2	2,5	2,7	2,7	3,2	3,2		2,4	2,7	2,9	2,8
26,0	1,5	1,8	2,0	2,0	2,5	2,8		1,8	2,1	2,2	2,2
28,0	1,0	1,2	1,4	1,5	1,9	2,2		1,2	1,5	1,6	1,6
30,0	0,5	0,7	0,9	1,0	1,4	1,6		0,8	1,0	1,1	1,2
32,0				0,6	0,9	1,2			0,6	0,7	0,8
34,0					0,5	0,7					0,7
36,0											0,6



85%

39,0						43,0					
8			13			8			13		
m	0°	16°	30°	m	0°	16°	30°	m	0°	16°	30°
6,0	8,9										
7,0	8,9	8,4		5,5				6,2			
8,0	8,9	8,4	7,5	5,5				6,2	6,2		4,1
9,0	8,9	8,4	7,5	5,5				6,2	6,2	6,1	4,1
10,0	8,9	8,4	7,4	5,5	5,0			6,2	6,2	6,1	4,1
11,0	8,9	8,4	7,3	5,5	4,9			6,2	6,2	6,1	4,1
12,0	8,9	8,4	7,2	5,5	4,8	4,1		6,2	6,2	6,1	4,1
13,0	8,9	8,4	7,1	5,5	4,7	4,1		6,2	6,2	6,1	4,1
14,0	8,7	8,3	7,0	5,5	4,6	4,0		6,2	6,2	6,1	4,1
15,0	8,5	8,1	6,8	5,5	4,5	3,9		6,2	6,2	6,1	4,1
16,0	7,5	7,9	6,6	5,4	4,4	3,9		6,2	6,1	5,9	4,1
18,0	5,7	6,2	6,4	5,2	4,3	3,8		6,0	5,9	5,6	4,1
20,0	4,3	4,8	5,1	4,9	4,1	3,7		4,6	5,1	5,4	3,9
22,0	3,3	3,6	3,9	3,8	4,0	3,6		3,6	3,9	4,2	3,8
24,0	2,4	2,7	3,0	2,9	3,5	3,5		2,7	3,0	3,2	3,1
26,0	1,7	2,0	2,2	2,2	2,7	3,1		2,0	2,3	2,5	2,4
28,0	1,1	1,3	1,5	1,6	2,1	2,4		1,4	1,6	1,8	1,8
30,0	0,6	0,8	1,0	1,1	1,5	1,8		0,9	1,1	1,2	1,3
32,0				0,7	1,0	1,3			0,6	0,8	0,9
34,0					0,6	0,8					0,8
36,0											0,6



T1	T2	T3	T4	%
T1				100
T2				100
T3				100
T4				50

Working range
Arbeitsbereiche
Portée flèche
Gama de trabajo



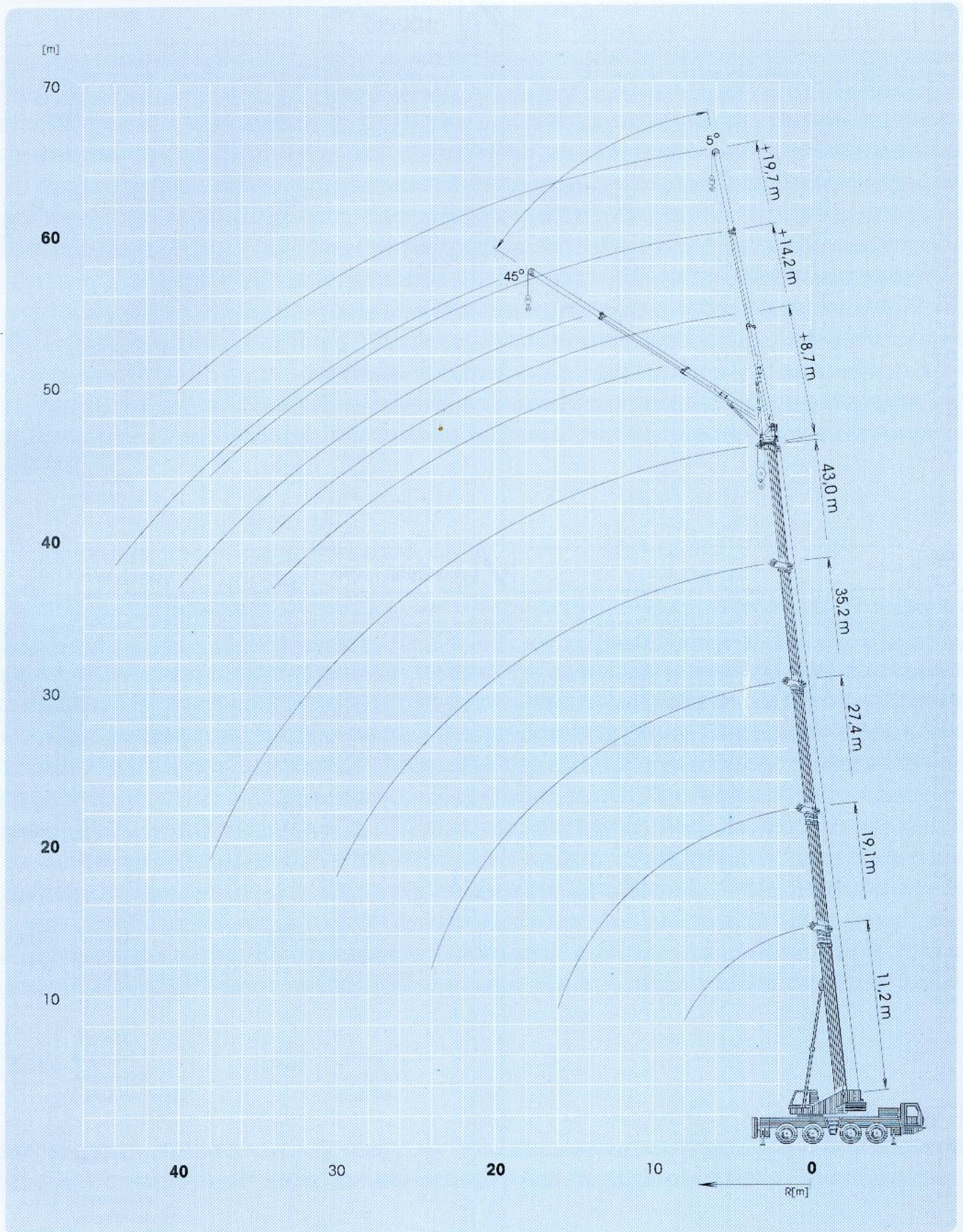
43,0 m



8,7 - 19,7 m



360°



Lifting capacities Power Tilt Jib (PTJ)
Traglasten hydraulische Klappspitze (PTJ)
Forces de levage extension hydraulique (PTJ)
Capacidades de elevación con extensión hidráulica (PTJ)



43,0 m



8,7 - 19,7 m



360°



15,8 t



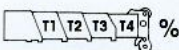
DIN/ISO

m	43,0								
m	8,7			14,2			19,7		
	5°	25°	45°	5°	25°	45°	5°	25°	45°
9,0	4,4								
10,0	4,4			3,2					
11,0	4,4	4,4		3,2					
12,0	4,4	4,4		3,2			2,0		
13,0	4,4	4,4	3,9	3,2			2,0		
14,0	4,4	4,4	3,9	3,2			2,0		
15,0	4,4	4,4	3,8	3,2	2,6		2,0		
16,0	4,4	4,4	3,7	3,2	2,6		2,0		
18,0	4,4	4,3	3,6	3,2	2,4	1,9	2,0	1,6	
20,0	4,4	4,1	3,6	3,0	2,3	1,9	2,0	1,5	
22,0	4,3	3,9	3,5	2,7	2,2	1,8	1,9	1,4	1,1
24,0	3,9	3,7	3,4	2,5	2,0	1,8	1,7	1,4	1,1
26,0	3,2	3,6	3,3	2,3	1,9	1,7	1,6	1,3	1,1
28,0	2,5	2,8	3,0	2,1	1,9	1,7	1,5	1,2	1,0
30,0	1,8	2,1	2,3	2,0	1,8	1,6	1,3	1,1	1,0
32,0	1,3	1,6	1,7	1,8	1,7	1,6	1,2	1,1	1,0
34,0	0,8	1,1	1,2	1,4	1,6	1,6	1,1	1,0	0,9
36,0		0,6		1,0	1,4	1,5	1,0	1,0	0,9
38,0				0,7	1,0	1,2	1,0	0,9	0,9
40,0				0,6	0,8		0,8	0,9	0,9
42,0								0,8	0,8
44,0								0,6	0,8



85%

m	43,0								
m	8,7			14,2			19,7		
	5°	25°	45°	5°	25°	45°	5°	25°	45°
9,0	4,8								
10,0	4,8			3,5					
11,0	4,8	4,8		3,5					
12,0	4,8	4,8		3,5			2,2		
13,0	4,8	4,8	3,9	3,5			2,2		
14,0	4,8	4,8	3,9	3,5			2,2		
15,0	4,8	4,6	3,8	3,5	2,6		2,2		
16,0	4,8	4,5	3,7	3,5	2,6		2,2		
18,0	4,8	4,3	3,6	3,3	2,4	1,9	2,2	1,6	
20,0	4,8	4,1	3,6	3,0	2,3	1,9	2,1	1,5	
22,0	4,7	3,9	3,5	2,7	2,2	1,8	1,9	1,4	1,1
24,0	4,3	3,7	3,4	2,5	2,0	1,8	1,7	1,4	1,1
26,0	3,5	3,6	3,3	2,3	1,9	1,7	1,6	1,3	1,1
28,0	2,7	3,1	3,3	2,1	1,9	1,7	1,5	1,2	1,0
30,0	2,0	2,4	2,6	2,0	1,8	1,6	1,3	1,1	1,0
32,0	1,4	1,7	1,9	1,8	1,7	1,6	1,2	1,1	1,0
34,0	0,9	1,2	1,3	1,6	1,6	1,6	1,1	1,0	0,9
36,0		0,7		1,1	1,6	1,5	1,0	1,0	0,9
38,0				0,7	1,1	1,3	1,0	0,9	0,9
40,0					0,7	0,9	0,9	0,9	0,9
42,0							0,6	0,8	0,8
44,0								0,7	0,8



T1	100
T2	100
T3	100
T4	100

Symbols Glossary
Symbolerklärung
Glossaire des symboles
Glosario de simbolos

Notes
Hinweise
Notes
Notas



Axle load
 Achslast
 Charge à l'essieu
 Carga por eje



Hookblock
 Hakenflasche
 Moufle
 Gancho



Boom
 Ausleger
 Flèche
 Pluma



Lattice extension
 Auslegerverlängerung
 Extension treillis
 Extensión de celosia



Boom elevation
 Wippwerk
 Relevage
 Elevacion de pluma



PTJ



Boom telescoping
 Teleskopieren
 Télescopage de flèche
 Telescopaje de pluma



Outriggers
 Abstützung
 Calage
 Estabilizadores



Counterweight
 Gegengewicht
 Contrepoids
 Contrapeso



Radius
 Ausladung
 Portée
 Radio



Crane functions
 Kranbewegungen
 Mouvements de la grue
 Funciones de la grúa



Slewing/Working range
 Drehwerk/Arbeitsbereich
 Orientation/Rayon
 d'operation
 Giro/Gamma de trabajo



Crane travel
 Fahrstellung
 Déplacement de la grue
 Grúa en traslado



Travel speed
 Fahrgeschwindigkeit
 Vitesse de déplacement
 Velocidad de desplazamiento



Gear
 Gang
 Rapport
 Cambio



Speed
 Geschwindigkeit
 Vitesse
 Velocidad



Gradeability
 Steigfähigkeit
 Aptitude en pente
 Supercion de pendientes



Off road
 Gelände
 Tout-terrain
 Fuera carretera



Main hoist
 Haupthubwerk
 Treuil principal
 Cabrestante principal



Tyres
 Bereifung
 Pneumatiques
 Neumáticos



Auxiliary hoist
 Hilfshubwerk
 Treuil auxiliaire
 Cabrestante auxiliar